

Art. 5. De opmerkingen dienen schriftelijk of langs elektronische weg geformuleerd te worden met een duidelijke vermelding van de auteur en zijn adres en verwijzing naar de specifieke titel of passage uit het voorontwerpplan waarop ze betrekking hebben.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT
De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,
O. DELEUZE

Art. 5. Les remarques doivent être formulées par écrit ou par voie électronique, avec la mention claire de l'auteur et de ses coordonnées et référence au titre ou passage précis de l'avant-projet de plan auquel elles se rapportent.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transport,
Mme I. DURANT
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,
O. DELEUZE

N. 2000 — 121

[C — 2000/11010]

9 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit houdende organisatie van de toekenning van toelagen voor projecten van animatie- en informatie-activiteiten voorgesteld door verenigingen en instellingen van openbaar nut in het kader van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, inzonderheid artikel 4, § 2;

Gelet op de wet van 24 december 1999 houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000, inzonderheid het programma 32.61.5;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2000 tot bepaling van de algemene regels voor de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2000 houdende oprichting van een begeleidingscomité ter wetenschappelijke ondersteuning van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op artikel 3, c), van hetzelfde besluit dat de opdrachten bepaalt van dit comité en waarin voorgeschreven staat dat het comité een advies zal uitbrengen over de selectie van de beste projecten voor animatie- en informatieactiviteiten voorgesteld door verenigingen of instellingen van openbaar nut in het kader van deze raadpleging, met het oog op hun betoelaging door de Staat;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 december 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 6 van de wet van 5 mei 1997 bepaalt dat een eerste federaal plan uiterlijk dertig maanden na de inwerkingtreding van de wet moet worden vastgesteld;

Overwegende dat artikel 4, § 2, van dezelfde wet een voorafgaande raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van plan, opgesteld door de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling, voorschrijft, teneinde aan deze Commissie toe te laten rekening te houden met de inbreng van de bevolking bij het opstellen van het ontwerpplan dat zij aan de Ministerraad dient voor te leggen;

F. 2000 — 121

[C — 2000/11010]

9 JANVIER 2000. — Arrêté royal organisant l'octroi de subventions à des projets d'activités, d'animation et d'information proposés par des associations ou organismes d'intérêt public dans le cadre de la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, particulièrement l'article 4, § 2;

Vu la loi du 24 décembre 1999 portant sur le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000, notamment le programme 32.61.5;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 2000 fixant les règles générales pour la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 2000 instaurant un comité d'accompagnement destiné à soutenir scientifiquement la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable;

Vu l'article 3, c), de ce même arrêté, définissant les missions dudit comité, qui prescrit que celui-ci remettra un avis sur la sélection des meilleurs projets d'activités d'animation et d'information proposés par des associations ou organismes d'intérêt public dans le cadre de cette consultation, en vue de leur subventionnement par l'Etat;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 décembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant que l'article 6 de la loi du 5 mai 1997 stipule qu'un premier plan fédéral doit être arrêté au plus tard trente mois après l'entrée en vigueur de la loi;

Considérant que l'article 4, § 2, de la même loi prescrit une consultation préalable de la population sur l'avant-projet de plan établi par la Commission interdépartementale de Développement durable, afin de permettre à celle-ci de tenir compte de l'avis de la population dans la rédaction du projet de plan qu'elle est tenue de soumettre au Conseil des Ministres;

Overwegende dat de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling binnenkort het voorontwerpplan zal afwerken;

Overwegende dat de raadpleging van de bevolking, die zo snel mogelijk van start dient te gaan om elke verdere vertraging bij de uitvoering van de wet van 5 mei 1997 te voorkomen, een doorslaggevend element in het goed verloop van het voorbereidingsproces van het plan vormt;

Overwegende dat artikel 4, § 2, van de wet van 5 mei 1997 eveneens bepaalt dat het noodzakelijk is om het voorontwerpplan de ruimst mogelijke bekendheid te geven;

Overwegende dat het opportuun is om, teneinde een ruim debat over het voorontwerpplan te bevorderen en bij te dragen tot de bekendmaking ervan, de organisaties die belangstelling hebben voor duurzame ontwikkeling te betrekken en ze aan te moedigen animatie- en informatieactiviteiten in te richten in het kader van het raadplegingsproces voorzien in artikel 4, § 2, van de wet;

Overwegende dat het opportuun is om een te dien einde een stelsel van toelagen te organiseren en dat het noodzakelijk is de voorwaarden voor de toekenning ervan vast te stellen en te publiceren vóór de aanvang van de raadpleging van de bevolking, om het mogelijk te maken de animatie- en informatieactiviteiten tijdens de duur van de raadpleging in te richten;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

- a) "voorontwerpplan": het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling;
- b) "raadpleging": de raadpleging van de bevolking over het voorontwerpplan;
- c) "comité": het begeleidingscomité voor het openbaar onderzoek over het voorontwerp van het federaal plan voor duurzame ontwikkeling.

Art. 2. § 1. Een toelage van een bedrag van maximum 100 000 BEF zal worden toegekend aan elk van de twintig beste projecten voor animatie- en informatieactiviteiten, voorgesteld door verenigingen of instellingen van openbaar nut in het kader van de raadpleging en geselecteerd door het comité.

§ 2. Een bijkomende toelage van 10 000 BEF kan worden toegekend aan elk van de geselecteerde projecten. Dit eventueel supplement kan alleen besteed worden voor het toekennen van een vergoeding voor één of meerdere deskundigen buiten de organiserende vereniging of instelling van openbaar nut die in het kader van de voorgestelde activiteit tussenkomen. Het bedrag voor de vergoeding die door de vereniging of de instelling van openbaar nut uitgekeerd wordt, mag de 5 000 BEF per deskundige niet overschrijden.

Art. 3. § 1. Deze projecten, waarvan de belangrijkste activiteit zich dient af te spelen over een dag of maximum twee dagen, moeten vóór 10 februari 2000 worden ingediend bij de Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling, Koloniënstraat 56, te 1000 Brussel.

§ 2. De openbare activiteiten, opgenomen in de projecten, moeten verplicht doorgaan tussen 1 februari 2000 en 31 maart 2000, dat wil zeggen gedurende de effectieve duur van de raadpleging.

§ 3. Deze activiteiten moeten volgende elementen omvatten :

- een toelichting bij de betekenis van het begrip "duurzame ontwikkeling";
- een algemene beschrijving van het voorontwerpplan;
- een beschrijving van het voor de activiteit uitgekozen thema, te situeren binnen het globale verband van de raadpleging;
- de mogelijkheid voor de deelnemers om dadelijk te antwoorden op de raadpleging, via een antwoordformulier dat elke deelnemer aan een activiteit ter beschikking wordt gesteld, en door middel van de rechtstreekse toegankelijkheid van het voorontwerpplan op de plaats waar de activiteit plaatsheeft.

§ 4. In samenspraak met de organisatoren van de uitgekozen projecten zal het comité een kalender voorstellen voor de weerhouden projecten, verenigbaar met de eerste doelstelling van de organisatie van die activiteiten, namelijk het voorontwerp de grootst mogelijke bekendheid te geven alsmede de bevolking aan te moedigen tot de effectieve uitoefening van haar recht om hierover haar mening te uiten.

Considérant que la Commission interdépartementale de Développement durable achèvera prochainement l'avant-projet de plan;

Considérant que la consultation de la population, qui doit débiter dès que possible pour éviter tout retard supplémentaire dans la mise en œuvre de la loi du 5 mai 1997, est un élément déterminant du bon déroulement du processus d'élaboration du plan;

Considérant que l'article 4, § 2, de la loi du 5 mai 1997 prescrit également qu'il est nécessaire de donner à l'avant-projet de plan la notoriété la plus étendue possible;

Considérant qu'il est opportuun, afin de promouvoir un large débat sur l'avant-projet de plan et de contribuer à sa notoriété, d'associer les organisations intéressées au développement durable et de les encourager à organiser des activités d'animation et d'information dans le cadre de la procédure de consultation prévue à l'article 4, § 2, de la loi;

Considérant qu'il est opportuun d'organiser l'octroi de subventions à cette fin et qu'afin de permettre l'organisation des activités d'animation et d'information pendant la durée de la consultation de la population, il est nécessaire de fixer et de publier les modalités d'octroi de ces subventions avant le début de la consultation;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

- a) "avant-projet de plan": l'avant-projet de plan fédéral de développement durable;
- b) "consultation": la consultation de la population sur l'avant-projet de plan;
- c) "comité": le comité d'accompagnement de l'enquête publique sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable.

Art. 2. § 1^{er}. Une subvention d'un montant de maximum 100 000 BEF sera attribuée à chacun des vingt meilleurs projets d'activité d'animation et d'information proposés par des associations ou organismes d'intérêt public dans le cadre de la consultation et sélectionnés par le comité.

§ 2. Un complément de subvention de 10.000 BEF pourra être attribué à chacun des projets sélectionnés. Ce complément éventuel ne pourra être destiné qu'à l'octroi d'indemnités à un ou des experts extérieurs à l'association ou l'organisme d'intérêt public organisateur intervenant dans le cadre de l'activité proposée. Le montant de l'indemnité versée par l'association ou l'organisme d'intérêt public ne pourra dépasser 5 000 BEF par expert.

Art. 3. § 1^{er}. Ces projets, dont l'activité principale s'étalera sur une journée ou au maximum deux, devront être introduits auprès du Secrétaire d'Etat au Développement durable, rue des Colonies 56, à 1000 Bruxelles, avant le 10 février 2000.

§ 2. Les activités publiques proposées dans les projets devront, obligatoirement se dérouler entre le 1^{er} février 2000 et le 31 mars 2000, soit pendant la durée effective de la consultation.

§ 3. Ces activités devront intégrer les éléments suivants :

- une explication du concept de développement durable;
- une description générale de l'avant-projet de plan;
- une explication du choix du thème de l'activité dans le contexte global de la consultation;
- la possibilité, pour les participants, de répondre directement à l'enquête via le formulaire de réponse qui devra être disponible à raison d'un exemplaire par participant à l'activité, et via l'accès direct à l'avant-projet de plan sur les lieux où se déroule l'activité.

§ 4. En accord avec les organisateurs des projets sélectionnés, le comité proposera un calendrier pour les projets retenus qui soit compatible avec l'objectif premier de l'organisation de ces activités, à savoir : donner à l'avant-projet de plan la notoriété la plus étendue possible et promouvoir l'exercice effectif par la population de son droit d'émettre des avis sur celui-ci.

Art. 4. De ingediende projecten moeten minstens volgende elementen bevatten :

- a) de voorgestelde plaats voor de activiteit;
- b) de voorgestelde datum of data voor de activiteit;
- c) het voornaamste thema dat zal worden behandeld tijdens die activiteit;
- d) het doelpubliek;
- e) het programma van de activiteit;
- f) een tijdschema voor de dag of de dagen van de activiteit met beschrijving van de verschillende tijdroosters;
- g) de algemene doelstelling van de activiteit met de motivatie van de keuze door de organisator;
- h) een voorlopig evaluatierooster dat zal dienen om, a posteriori, de werkelijke impact van de activiteit in te schatten, niet alleen bij de deelnemers maar bij de bevolking in het algemeen;
- i) een gedetailleerde staat van het budget dat noodzakelijk is voor de organisatie van de activiteit.

Art. 5. De lijst van de door het comité weerhouden projecten zal opgesteld worden op totaal onafhankelijke wijze. Er zal geen enkele betwisting over de inhoud van de lijst of de gegrondheid van de keuze door het comité mogelijk zijn.

Een eerste selectie van projecten zal door het comité worden bepaald vóór 1 februari 2000, op basis van de voorstellen die uiterlijk op 21 januari 2000 werden ingediend. De selectie van de overige projecten die in aanmerking komen voor betoelaging zal gebeuren vóór 15 februari 2000.

Art. 6. De toelage voor elk project zal worden uitgekeerd na de effectieve uitvoering van de activiteit, mits voorlegging van een schuldvordering met in bijlage een activiteitenverslag en het degelijk ingevulde evaluatierooster voorzien in artikel 4, k), van dit besluit, met de handgeschreven vermelding "Gezien en goedgekeurd" met in bijlage de voorradige bewijsstukken. Deze stukken moeten overgemaakt worden aan het Ministerie van Economische Zaken, Bestuur Energie, North Gate III, Emile Jacqmainlaan 154, te 1000 Brussel.

Ook de organisator van de activiteit zal de raadpleging beantwoorden, via een antwoordformulier dat hij, als organisatie, zal invullen.

Het bedrag van de toelagen wordt aangerekend op het krediet van programma 61.5 ("Acties in verband met duurzame ontwikkeling") van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, Bestuur Energie voor het begrotingsjaar 2000.

Art. 7. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,
O. DELEUZE

Art. 4. Les projets soumis devront comprendre, au minimum, les éléments suivants :

- a) le lieu proposé pour l'activité;
- b) la date ou les dates proposées pour l'activité;
- c) le thème principal développé au cours de cette activité;
- d) le public cible;
- e) le programme de l'activité;
- f) un découpage horaire de la journée ou des journées d'activité comprenant un descriptif des différentes plages horaires;
- g) l'objectif général de l'activité et la motivation de ce choix par l'organisateur;
- h) une grille d'évaluation provisoire destinée à mesurer, a posteriori, l'impact réel de l'activité, non seulement auprès des participants, mais aussi auprès du grand public en général;
- i) le budget nécessaire, présenté de manière détaillée, destiné à la réalisation de l'activité.

Art. 5. La liste des projets retenus par le comité sera établie de manière totalement indépendante. Aucune contestation sur la composition de cette liste ou sur la pertinence des choix faits par le comité ne sera possible.

Une première sélection de projets sera arrêtée par le comité avant le 1^{er} février 2000, sur la base des propositions introduites le 21 janvier 2000 au plus tard. La sélection des autres projets qui bénéficieront d'une subvention aura lieu avant le 15 février 2000.

Art. 6. La subvention sera liquidée, pour chacun des projets, après le déroulement effectif de l'activité et sur présentation d'une créance, à laquelle sera joint un rapport d'activité comprenant un rapport de synthèse des avis exprimés et la grille d'évaluation dûment complétée à laquelle il est fait référence à l'article 4, k), du présent arrêté, avec mention manuscrite "Vu et approuvé" accompagnée des pièces justificatives correspondantes. Ces pièces doivent être transmises au Ministère des Affaires économiques, Administration de l'Energie, North Gate III, boulevard Emile Jacqmain 154, à 1000 Bruxelles.

L'organisateur de l'activité participera également à la consultation via un formulaire de réponse qu'il complétera en tant qu'organisation.

Le montant de ces subventions sera porté au crédit du programme 61.5 ("Actions en matière de développement durable") du budget du Ministère des Affaires économiques, Administration de l'Energie, pour l'année budgétaire 2000.

Art. 7. Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,
O. DELEUZE